

This translation is made by **LawSoft** and for reference purposes only. Its copyright is owned by **LawSoft** and protected under Clause 2, Article 14 of the Law on Intellectual Property.

<http://hethongphapluatvietnam.com/circular-no-33-2014-tt-bnnptnt-dated-october-30-2014-on-procedures-for-plant-quarantine-for-import-export-transit-and-post-import-of-articles-subject-to-plant-quarantine.html>

**MINISTRY OF AGRICULTURE  
AND RURAL DEVELOPMENT**

-----

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**

-----

No. 33/2014/TT-BNNPTNT

Hanoi, October 30, 2014

Unofficial consolidated Version. Amended by

- M1 Circular 30/2017/TT-BNNPTNT
- M2 Circular 34/2018/TT-BNNPTNT (translated with Google translator)
- M3 Circular 15/2021/TT-BNNPTNT (translated with Google translator)
- M4 Circular 03/2024/TT-BNNPTNT
- M5 Circular 19/2024/TT-BNNPTNT (translated with Google translator)

**CIRCULAR**  
**ON PROCEDURES FOR PLANT QUARANTINE FOR IMPORT, EXPORT, TRANSIT AND POST-  
IMPORT OF ARTICLES SUBJECT TO PLANT QUARANTINE**

*Pursuant to the Law on plant Protection and Quarantine No. 41/2013/QH13;*

*Pursuant to the Decree No. [199/2013/NĐ-CP](#) dated 26/11/2013 by the Government defining the functions, tasks, entitlements and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural development;*

*At the request of the Director of Plant Protection Department;*

*The Minister of Agriculture and Rural development promulgates the Circular on procedures for the plant quarantine for import, export, transit and post-import of articles subject to plant quarantine.*

**Chapter I**  
**GENERAL PROVISIONS**

**▼ M2**

**Article 1. Scope of regulation**

1. This Circular provides the procedures for the issuance of Phytosanitary Certificate for import/export/transit with regard to articles subject to plant quarantine and procedures for post-import plant quarantine.
2. Guidelines for the implementation of plant quarantine and food safety inspection of plant products for imported consignments (lots of objects) subject to both plant quarantine and state safety inspection of imported food (state inspection of imported food).

► M2 3. deleted ◀

## **Article 2. Regulated entities**

This Circular applies to Vietnamese and foreign organizations and individuals that engage in import, export, transit or post-import activities that involves articles subject to plant quarantine (hereinafter referred to as articles) in Vietnam.

## **Article 3. Interpretation of terms**

In this Circular, these terms can be construed as follows:

1. *Import*: an activity that a consignment of articles is imported, temporarily imported, re-imported or transported to another custom post outside the checkpoint area and to bonded warehouses.
2. *Export*: is an activity that a consignment of articles is exported, temporarily exported or re-exported.
3. *Consignment of articles* (hereinafter referred to as consignment): is a definite amount of articles having the same conditions and immunity.
4. *Plant quarantine bodies* are plant quarantine departments of regions, plant quarantine stations at border checkpoints.

► **M4** 5. *The Pest Inspection Organization* is a plant quarantine agency and a pest inspection laboratory under the Plant Protection Department. ◀

## **Article 4. General requirements for plant quarantine**

1. Quickly examine to identify exactly the quarantine pests, pests subject to control in Vietnam, and the alien pests that live on the articles during their import, export, transit, and after their import.
2. Promptly decide the suitable handling measures for items infected with the quarantine pests, pests subject to control in Vietnam and alien pests.

## **Article 5. ► M3 Charges ◀**

The owner of the consignment shall pay charges and fees for plant quarantine according to the regulation on charges and fees.

## **Chapter II**

### **PROCEDURES FOR QUARANTINE OF IMPORTED PLANTS**

## **Article 6. Application for quarantine of imported plants**

1. ► **M1** The application form for plant quarantine and Food Safety Inspection of imported goods of plant origin, made according to a form provided in Appendix I to Circular No. 33/2014 / TT-BNNPTNT for consignments of articles imported for use as food and subject to plant quarantine according to a form provided in Appendix Ia to this Circular. ◀
2. ► **M3** A photocopy or electronic copy or original of the Phytosanitary Certificate issued by the competent plant quarantine authority of the exporting country.

In case the owner of the object submits a photocopy or electronic copy, the original must be submitted before being granted a Phytosanitary Certificate for import, transit and domestic transportation of the object batch. ◀

3. ► **M3** The original or an electronic copy or certified copy of the Import Plant Quarantine License (in case a License is required). ◀

## Article 7. Procedure for quarantine of imported plants

### ▼ M2

#### 1. Plant quarantine registration

► **M5** The object owner submits (sends) 01 set of imported plant quarantine registration documents to the plant quarantine agency, either by post or through the National Single Window (online). ◀

#### 2. Receipt and checking of documents

Plant quarantine bodies are responsible for receiving and checking the validity of the documents according to the regulation. If the document is not satisfactory, the quarantine body shall request the applicant to complete the application.

### ▼ M3

#### 3. Inspection of products

a) Based on the result of the document check, the plant quarantine body shall decide the location and appoint officials to immediately inspect the consignment in the following order:

Preliminary inspection: The officials shall inspect the outside of the consignment, the package, means of conveyance; check chinks and crevices where pests may hide; collect flying, crawling insects or insects that stick on the consignment.

Detailed inspection: The officials shall inspect the inside of the consignment and collect samples according to QCVN 01-141:2013/BNNPTNT National technical regulation on methods of sampling; sample the articles showing symptoms of disease and pests; analyze the collected samples and pests.

#### b) Pest control

The plant quarantine agency sends samples of regulated objects, objects with harmful symptoms and collected harmful organisms to the Pest Control Organization. The Pest Control Organization conducts pest control and returns the results to the plant quarantine agency.

#### 4. Issuance of Phytosanitary Certificate

a) ► **M1** If the consignment is considered to be free from the quarantine pests, pests subject to control in Vietnam or alien invasive pests, plant quarantine bodies shall issue the Phytosanitary Certificate for import, transit and inland transport according to the form prescribed in Appendix II to the Trade Ministry's Circular No. 33/2014 /TT-BNNPTNT Certificate for Plant Quarantine and Food Safety Inspection of imported goods of plant origin (lots of goods) subject to plant quarantine imported for use as food, made according to the form set in Appendix IIa. See enclosed with this Circular within 24 hours from the commencement date of quarantine for consignments of articles not infected with plant quarantine objects or objects subject to Vietnamese control or alien invasive harmful organisms. ◀

If the issuance duration exceeds 24 hours due to the technical requirements or if the application for Phytosanitary Certificate is rejected, the quarantine body shall notify the applicant or make a written response providing the explanation.

b) If the consignment is found infected with quarantine pests, pests subject to control in Vietnam or alien pests, the plant quarantine body shall decide the suitable handling measures according to the regulation.

c) If the consignment is transported by vessels whose hold is  $\geq 3\text{m}$  in height and must be divided into parts for examining, then after examining each part, based on the result, the plant quarantine body shall issue the Temporary Phytosanitary Certificate to the amount of articles that have been examined (according to the form in Annex III enclosed herewith)

After receiving the Temporary Phytosanitary Certificate, the consignment may be put into storage and shall be used for manufacture or trading only when the Phytosanitary Certificate for import, transit and inland transport is issued. Based on the result of the examination on the whole consignment, plant quarantine body shall issue the consignment with Phytosanitary Certificate for import, transit and inland transport.

## ▼ M2

### **Article 7a. Records, procedures and processes for plant quarantine and food safety inspection for imported goods of plant origin that are subject to both plant quarantine and state food safety inspection**

1. The dossier for registration of plant quarantine and food safety inspection of imported goods of plant origin shall comply with the provisions in Clause 2 and Clause 3, Article 6 of this Circular and Clause 2, Article 18 of Decree No. 15/2018/ND-CP dated February 2, 2018 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Food Safety (hereinafter referred to as Decree No. 15/2018/ND-CP).

The registration form for plant quarantine and food safety inspection of imported goods of plant origin shall comply with the form prescribed in Appendix Ia issued together with this Circular.

2. The order and procedures for plant quarantine and food safety inspection for goods of plant origin shall comply with the provisions of Article 7 of this Circular and Article 19 of Decree No. 15/2018/ND-CP.

3. Issuance of Certificate of phytosanitary and food safety inspection for goods of plant origin made according to the form specified in Annex IIa issued together with this Circular, for consignments that are not contaminated with the object. plant quarantine or control subject of Vietnam or strange harmful organisms and meet the requirements on imported food safety.

## ► M2, M4 Article 7b. deleted ◀

### **Article 8. Notification of plant quarantine**

1. Notification to the exporting country

Plant Protection Department shall notify a competent plant quarantine body of the exporting country of:

- a) Articles that are found infected with the quarantine pests, pests subject to control in Vietnam or alien pests and plant quarantine methods to be applied.
- b) Articles that have not been allowed to import into Vietnam;
- c) Articles without Phytosanitary Certificate issued by competent agencies of the exporting country;
- d) Articles that is unconformable to the regulations on plant quarantine of Vietnam.

2. Notification to the applicant and other relevant organizations

Plant quarantine bodies shall notify the owner or other relevant offices of:

- a) The cases prescribed in clause 1 of this Article;
- b) The consignments containing plant varieties or beneficial organisms.

### **Chapter III**

#### **PROCEDURES FOR QUARANTINE OF EXPORTED PLANTS**

##### **Article 9. Application for quarantine of exported plants**

1. An application form for quarantine of exported or re-exported plants (using the form in Annex IV enclosed herewith).
2. ► **M3** An electronic copy or original of the Phytosanitary Certificate of the exporting country (in case of re-export). ◀

##### **Article 10. Procedures for quarantine of exported plants**

...

### **Chapter IV**

#### **PROCEDURES FOR QUARANTINE OF PLANTS IN TRANSIT**

##### **Article 11. Registration for plant quarantine transit:**

1. The plant quarantine registration form (using the form in Annex I enclosed herewith).
2. ► **M3** A photocopy or electronic copy or original of the Phytosanitary Certificate issued by the exporting country. ◀
- **M3** In case the owner of the object submits a photocopy or electronic copy, the original must be submitted before being granted a Phytosanitary Certificate for import, transit and domestic transportation of the consignment. ◀
3. ► **M3** An electronic copy or original or certified copy of the Phytosanitary Certificate for import. ◀

##### **Article 12. Procedures for quarantine of plants in transit**

###### **1. Plant quarantine registration**

The owner of the consignment shall submit directly 01 set of plant quarantine registration documents to the plant quarantine agency.

###### **2. Receipt and checking of the documents**

The Plant quarantine agency is responsible for receiving and checking the validity of the documents according to the regulation in clause 2 Article 7 of this Circular.

###### **3. Checking of the consignments**

Based on the result of the document check, the plant quarantine agency shall decide the location and appoint officials to examine the consignment in the following order:

###### **a) Preliminary examination**

The examining official shall check the outside of the consignment, the packages, means of conveyance; check the chinks and crevices where pests may hide; collect the insects that move around or stick on the consignment.

###### **b) Detailed examination**

The examining official shall check the status of package and integrity of the consignment; analyze the samples taken from the consignment and of pests.

If the package condition is not satisfactory, the owner must repack the consignment.

#### 4. Issuance of a Phytosanitary certificate

a) If the consignment satisfies the requirement of transit plant quarantine, the plant quarantine agency shall issue a Phytosanitary Certificate for export, transits and domestic transport within 24 hours from the beginning of the quarantine.

b) If the consignment contains articles that are found infected with quarantine pests, pests subject to control in Vietnam or alien pests, plant quarantine shall decide the suitable handling measures in accordance with the regulation.

### **Chapter V POST-ENTRY QUARANTINE**

#### **Article 13. Articles subject to post-entry quarantine:**

1. Budwood, cultivar, graft and rootstock that are compelled to undergo pest-entry quarantine according to pest risk analysis results.
2. Beneficial organisms

#### **Article 14. Amount of items subject to post-entry quarantine**

1. Cuttings, shoots, plants, tubers: 30-50 items.
2. Graft, rootstock: 10-20 items.
3. Beneficial organisms: specified in pest risk analysis report.

#### **Article 15. Subject of post-entry quarantine**

1. With regard to plant varieties:

Latent pests specified in pest risk analysis report shall be inspected.

2. With regard to beneficial organisms:

Check on purity and host specificity in an isolated unit.

For beneficial insects and spiders, secondary parasitism shall be examined.

#### **Article 16. Procedures for post-import quarantine in isolation area.**

1. Preliminary examination

The general condition of the consignment shall be examined; the relevant information shall be noted.

2. Examination on the consignment

- a) With regard to plant varieties:

All of articles that are grown in the isolated plant quarantine unit shall be examined. The isolation unit must conform to the National technical regulation of the Ministry of Agriculture and Rural Development;

Apply appropriate care methods for each variety to ensure good plant growth and create the most favorable conditions for pests to show symptoms;

All the plants must be examined both regularly and irregularly;

Sampling of plants that show unusual signs, harmful organisms and harmful symptoms to identify pathogens in a laboratory.

b) With regard to beneficial organisms

All the individuals must be examined to evaluate the purity;

Check and determine the host specificity of the consignment;

With regard to beneficial insects and spiders: the condition of the consignment shall be regularly examined and monitored, dead individuals shall be collected to check for secondary parasitism.

3. The result of post-entry quarantine

After the monitoring period, the agency in charge of post-entry quarantine shall report to the Plant Protection Department for examination and decision-making.

#### **Article 17. Duration of examination and supervision**

Duration of examination and supervision of post-entry quarantine is specified for different types of plant varieties and beneficial organisms as follows:

1. Bud, budwood, cuttings, graft, rootstock: 1-2 years.
2. Cultivar (tree): 6-12 months.
3. Cultivar (bulb): 1 growth period.
4. Beneficial organisms: at least 1 generation.

### **Chapter VI IMPLEMENTATION**

#### **Article 18. Responsibilities of the Plant Protection Department**

...

#### **Article 20. Effect**

This Circular takes effect on January 01, 2015.

This Circular replaces the Circular No. [65/2012/TT-BNNPTNT](#) dated 26/12/2012 by the Minister of Agriculture and Rural development on procedures for the issuance of Phytosanitary Certificate. Forms No. 3, 7, 8, 9, 10, 11 of Annex I enclosed with Circular No. [14/2012/TT-BNNPTNT](#) dated 27/03/2012 by the Ministry of Agriculture and Rural development providing guidance on plant quarantine documents are annulled.

#### **Article 21. Organization of implementation**

Director of Plant Protection Department, Heads of relevant offices/organizations and individuals are responsible for the implementation of this Circular.

Difficulties that arise during the implementation of this Circular should be reported to the Ministry of Agriculture and Rural development or Plant Protection Department for consideration and resolution./.

**PP. THE MINISTER  
DEPUTY MINISTER**

**Le Quoc Doanh**



## APPENDIX I

### FORM OF PLANT QUARANTINE REGISTRATION

(Issued with Circular No. [33/2014/TT-BNNPTNT](#) dated October 30, 2014 of the Minister of  
Agriculture and Rural Development)

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
Independence - Freedom - Happiness  
-----

....., date..... month..... year.....

### PLANT QUARANTINE REGISTRATION FORM (\*)

Dear: ..... ( \*\* ) .....

Name of organization or individual registering:

Address:

Phone : ..... Fax/E-mail:

ID Card Number: Date of issue : ..... Place of issue : .....

We request that your agency quarantine the following imported shipment (\*\*):

1. Product name: ..... Scientific name: .....

Production facility: .....

Code (if any): .....

Address: .....

2. Quantity and type of packaging: .....

3. Net weight : ..... Gross weight: .....

4. Contract number or payment document number (L/C, TTr...) : .....

5. Exporting organization or individual: .....

Address: .....

6. Exporting country: .....

7. Port of exit: .....

8. Importing organization or individual: .....

Address: .....

9. Port of entry: .....

10. Means of transport: .....

11. Purpose of use: .....

12. Import quarantine permit (if any): .....

13. Quarantine location: .....

14. Quarantine period : .....

15. Number of copies of Quarantine Certificate required: .....

16. Place of destination: .....

We hereby commit to: Preserving the original condition of imported goods, delivering them to the correct location and time as registered, and only putting the goods into circulation after receiving a Quarantine Certificate (\*\*\*\*) from your Authority.

## Organization and individual registration

*(Sign, seal, full name)*

### **Quarantine Authority Confirmation**

Agree to bring the goods to the location: ..... to carry out quarantine procedures at .....hour on .....month .....year .....

The shipment will only be cleared after having a Quarantine Certificate.

Enter the number ....., date...month...year...

.....(\*).....

*(Sign, seal, full name)*

### Customs Authority Confirmation

*( in case the shipment is not imported)*

The shipment cannot be imported into Vietnam for the following reasons: .....

.....

....., date...month...year...

Border Customs Branch.....

*(Sign, seal, full name)*

---

(\*) Registration according to this Form is shown on 2 sides of A4 paper;

(\*\*) Name of Quarantine agency;

(\*\*\*) Must have all criteria in correct order and declare appropriate criteria for the shipment;

(\*\*\*\*) This commitment is only recorded when registering for quarantine for imported goods;

Note: Individuals registering without a seal must clearly state their Identity Card number, date and place of issue.

▼M5

**ANNEX IA**  
**FORM OF REGISTRATION FOR PLANTS AND FOOD SAFETY INSPECTION OF IMPORTED**  
**VEGETABLE PRODUCTS**

*(Issued together with the Minister's Circular No. 34/2018/TT-BNNPTNT dated November 16, 2018  
Agriculture and Rural Development)*

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**

-----  
**REGISTRATION FOR**  
**PLANT INSPECTION AND FOOD SAFETY INSPECTION OF IMPORTED GOODS OF VEGETABLE**  
**ORIGINAL <sup>(1)</sup>**

To: ..... <sup>(2)</sup>

Name of registered organization or individual: .....  
.....

Address: .....

ID/ID number (for individuals):....., date of issue ....., place of issue .....

Phone: ..... Fax/E-mail: .....

We request that the quarantine and food safety inspection agency (ATTP) inspect the following  
imported goods: <sup>(3)</sup>

1. Name, address and phone number of the importing organization or individual:.....
2. Name, address and phone number of the trader responsible for the quality of the goods: .....
3. Shipment details:

TT	Name items	Science name	Product Groups	Manufacturer's name and address (Code if any)	Test method	Number of test method confirmation documents <sup>(4)</sup>
(1)	(2)		(3)	(4)	(5)	(6)

4. Quantity and type of packaging: .....

5. Net weight: .....Tare weight .....

6. Contract number or payment document number (L/C, TTr.):.....Bill number.....

7. Name, address, and phone number of the exporting trader:

.....

8. Origin of goods: .....

9. Exporting country: .....

10. Estimated time of importation: .....
11. Departure border gate (export border gate): .....
12. Arrival border gate (gate of entry): .....
13. Time of inspection: .....
14. Test location: .....
15. Means of transport: .....
16. Purpose of use: .....
17. Imported plant quarantine license (if any): .....
18. Number of copies of certificate of plant quarantine and food safety inspection to be issued:  
.....
19. Place of arrival: .....

We commit to: Ensure the original condition of imported goods, bring them to the right place, on time as registered and only put the goods out for circulation/use after being issued the Quarantine Certificate by your authority. and inspect food safety according to regulations <sup>(5)</sup> .

**Representative of registered organization or  
individual**

*(Signature , seal and full name)*

### **Certification of the Plant Quarantine and Food Safety Inspection Agency**

Agree to bring the goods to the location:

.....

to carry out plant quarantine and food safety inspection procedures (for strict inspection method)

at.....hour....., date.....month.....year.....

*Enter the book number....., date..... month*

.....

**Representative of inspection agency <sup>(2)</sup>**

*(Sign, seal, write full name)*

### **Confirmation of the Customs Authority**

*(In case the shipment is not imported)*

The consignment cannot be imported into Vietnam for the following reasons:

.....

....., date..... month..... year.....

**Customs at border gate** .....

*(Sign, seal, write full name)*

---

<sup>(1)</sup> Registration under this form is shown on 2 sides of A4 size paper;

<sup>(2)</sup> Name of the Plant Quarantine and Food Safety Inspection Agency;

<sup>(3)</sup> Must meet the criteria in the correct order and declare the appropriate criteria for the shipment;

<sup>(4)</sup> Is the notification number of the competent authority notifying the goods to be inspected according to the method of food safety inspection;

<sup>(5)</sup> This commitment is only recorded when registering for plant quarantine and food safety inspection for imported goods.

**Note:** Individuals registering without a stamp must clearly state their ID/ID number.

▼M5

**ANNEX IB**

**FORM OF REGISTRATION FOR PLANTS AND VERIFICATION OF QUALITY OF ANIMAL FEED,  
AQUATIC FEED OF IMPORTED PLANT ORIGINAL (Issued together**

deleted

### **Certification of Quarantine and Quality Inspection Agency**

Agree to bring the goods to the location: ..... hour,  
day.....month.....year.....

After obtaining the temporary grant of phytosanitary results or the phytosanitary certificate, the consignment may be brought to the storage warehouse for inspection of the quality of imported plant-based animal and aqua feeds according to regulations. regulations (for normal inspection, tight inspection).

The consignment is only allowed to be cleared after having the Phytosanitary Certificate and Quality Certificate.

....., date..... month..... year.....

**Representative of the inspection agency**

*(Signature , stamp , full name)*

### **Confirmation of the Customs Authority**

*(In case the shipment is not imported)*

The consignment is not imported into Vietnam for the following reasons:

.....

....., date y ..... month..... .year.....

**Border gate customs .....**

*(Signature, stamp, write full name)*

**ANNEX II**  
**SAMPLE OF PHYTOSANITARY QUARANTINE CERTIFICATE FOR IMPORT, TRANSIT AND DOMESTIC TRANSPORT**

(Issued with Circular No. [33/2014/TT-BNNPTNT](#) dated October 30, 2014 of the Minister of Agriculture and Rural Development)

**(NAME OF MANAGING  
 AUTHORITY) (NAME OF PLANT  
 QUARANTINE AUTHORITY)**  
 -----

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
 Independence - Freedom - Happiness -----

....., date ..... month ..... year .....

**PHYTOSANITARY CERTIFICATE**

**IMPORT, TRANSIT AND DOMESTIC TRANSPORT**

Number: ...../KDTV

Issued to: .....

Address: .....

Phone: .....

**BASIS FOR ISSUANCE:**

- ☐ Import plant quarantine permit No. .... dated.../.../...;
- ☐ Phytosanitary registration certificate; ☐ Phytosanitary certificate of the exporting country;
- ☐ Laboratory testing and analysis results;
- ☐ Wood packaging material treatment mark of the exporting country;
- ☐ Other basis: .....

**CERTIFICATION:**

The following objects subject to phytosanitary measures (objects):  
 .....

Quantity: .....

Weight: ..... ( in words ).....

Means of transport: .....

Departure: .....

Destination: .....

- ☐ No plant quarantine objects or objects subject to control in Vietnam have been detected;



☐ Detected species ..... as a plant quarantine object, an object that must be controlled in Vietnam. The batch of objects has been treated to ensure complete destruction of the above harmful organisms;

☐ Detecting strange pests. The batch of objects has been treated to ensure complete destruction of the above strange pests;

☐ The above shipment is allowed to be transported to:.....

#### **SPECIFIC CONDITIONS FOR SENDING AND RECEIVING GOODS:**

☐ The lot of objects is allowed to be planted and used at the above specified location;

☐ The consignment of objects is allowed to transit through Vietnam's territory according to the above route and must comply with all regulations on transit plant quarantine of Vietnam;

☐ Immediately notify the nearest Plant Quarantine/Plant Protection agency when discovering plant quarantine objects or objects subject to control in Vietnam (*during unloading, transportation, use, planting, □ .*) ;

☐ Other conditions: .....

**HEAD OF THE AGENCY**

*(Signed and sealed)*

**Note:** The owner of the object is not allowed to transport the lot of objects to another location without permission from the plant quarantine agency.

## ▼M2

**ANNEX IIA**  
**SAMPLE CERTIFICATION OF**  
**PLANTS AND FOOD SAFETY INSPECTION OF IMPORTED VEGETABLE PRODUCTS**

*(Issued together with Circular No. 34 /2018/TT-BNNPTNT dated November 16 , 2018 of the Minister of Agriculture and Rural Development) industry and rural development)*

NAME OF GOVERNING AGENCY

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**(NAME OF INSPECTION  
AGENCY)**

**Independence - Freedom - Happiness**

-----

-----

**CERTIFICATE OF PLANT**  
**TESTING AND FOOD SAFETY INSPECTION OF IMPORTED VEGETABLE ORIGINAL GOODS**

No...../20...../GCNNK

1. Name, address and phone number of the importing organization or individual:

.....

2. Name, address and phone number of the trader responsible for the quality of the goods:

.....

3. Name, address, and phone number of the exporting trader:

.....

4. Customs declaration number (if any): .....

5. Exporting country .....

6. Manufacturer's name and address:..... Code (if any).....

7. Departure border gate (export border gate): .....

8. Arrival border gate (gate of entry): .....

9. Time of inspection: .....

10. Inspection location: .....

11. Food safety inspection method: . .....

12. Shipment details:

TT	Name items	Science name	Product Groups	Quantity/weight	Transportation	Departure	Destination

### CERTIFICATE

- ☐ The above consignment has been inspected and no plant quarantine object, Vietnamese controlled object or strange harmful organism has been detected.
- ☐ The consignment has been inspected and found species ..... is the subject of plant quarantine, subject to control of Vietnam. The shipment has been treated to ensure the complete destruction of the above harmful organisms.
- ☐ The above shipment has been inspected and detected strange harmful organisms. The shipment has been treated to ensure thorough destruction of harmful organisms.
- ☐ The above shipment meets the requirements of food safety (food safety).

#### SPECIFIC CONDITIONS FOR SENDING AND RECEIVING THE GOODS:

- ☐ The consignment is allowed to be used at the location specified above;
- ☐ Immediately notify the nearest plant quarantine/plant protection agency (plant protection) when detecting a phytosanitary object, an object subject to control in Vietnam (during the process of loading, unloading, transporting, *using use...*)
- ☐ Other conditions: .....

#### **This certificate is issued on the basis of:**

- ☐ Phytosanitary Import license number .....dated ...../...../.....
- ☐ Certificate of registration of plant quarantine and food safety inspection of goods of plant origin;
- ☐ Phytosanitary certificate of the exporting country;
- ☐ Results of inspection, analysis and assessment in phytosanitary laboratories;
- ☐ Results of food safety analysis by the designated conformity assessment organization (in case of strict inspection);
- ☐ Packing material handling mark of the exporting country;
- ☐ Other reasons:.....

#### **Place of receipt:**

*Date....month....year...*

- Owner: ..... ;
- Border customs: ..... ;
- Keep inspection records.

**Representative of inspection agency**  
(signature , stamp)

---

**Note:** It is strictly forbidden to transport goods to another location without the permission of the plant quarantine and food safety inspection agency.

### APPENDIX III

PROVISIONAL CERTIFICATE FORM LEVEL RESULTS QUARANTINE  
(Issued together with hip T-fourths of the 33/2014 / TT-BNN dated 3 0 th á ng 10 2014 of the Minister  
of Agriculture and Rural Developments In order n)

(NAME OF MANAGEMENT  
AGENCY)  
(AGENCY NAME quarantine)  
-----

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**  
-----

....., On ..... month ..... year .....

#### FORM FOR THE TEMPORARY ISSUANCE OF PLANT QUARANTINE RESULTS

Number: ..... / Quarantine

Issued to: .....

Address: .....

Name of objects subject to phytosanitary: .....

Quantity: ..... (In words) .....

Weight: ..... (in capital letters) .....

.....

Places to hàng:.....

Date of inspection tra:.....

Results phytosanitary (plant quarantine): .....

#### 1. The object of import:

☐ No object detection phytosanitary, subject to the control of Vietnam or foreign harmful organisms. Lot of articles permitted unloaded and transported to .....; During handling and transport, if the detected object phytosanitary, subject to the control of Vietnam or pest strange object, the owner must immediately take remedial measures prescribed in quarantine;

☐ Check out the shipment, undiscovered objects plant quarantine, subject to the control of Vietnam or foreign harmful organisms. Lot of articles permitted to transport objects ..... .. The owner must immediately notify the Plant Quarantine Branch ..... to complete quarantine procedures;

#### 2. Physical exports:

- ☐ Block object has been quarantined and is eligible for export;
- ☐ Allowed shipped on board.

Article owners must submit an official quarantine certificates for customs authorities to replace the temporary certificate immediately upon being granted quarantine offices.

Is it worth the date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ date / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

**HEADS OF AGENCIES**  
(Signed and sealed)

## APPENDIX IV

Registration form QUARANTINE EXPORT OR RE-EXPORT  
(Issued Circular No. 33/2014 / TT-BNN October 30, 2014 by the Minister of Agriculture and Rural Development)

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**  
**Independence - Freedom - Happiness**

..... Day in ..... months

### PHYTOSANITARY QUARANTINE REGISTRATION EXPORT / RE-EXPORT

**To:** .....

Name of organization or individual registration:

Address:

Phone: ..... Fax / E-mail:

ID Card Number: Date of issue: ..... Issuer: .....

Request for inspection of the following export consignment shipments:

1. Product Name: ... Scientific Name: .....

Production facility: .....

Code (if any) : .....

Address: .....

2. The number and type of packaging: .....

3. Net weight: ..... Gross Weight: .....

4. Signing codes, contract number or LC: .....

5. Means of transport: .....

6. Organizations and individuals exporting: .....

Address: .....

7. Port of exit: .....

8. Organizations and individuals importing: .....

Address: .....

9. port of entry: .....

10. Importing country: .....

11. Purpose of use: .....

12. Location of quarantine: .....

13. Quarantine period: .....

14. Location, time monitoring processor (if any): .....

.....

The number of copies of the Phytosanitary certificate required: ..... original; Copy .....

At the lottery: ..... day ..... / ..... / .....

**Quarantine officers receive registrations**  
(signature and full name)



**Organizations and individuals register**  
(signature and full name)

## APPENDIX V

## FORM CERTIFICATE OF QUARANTINE

(issued Circular No. 33/2014 / TT-BNN October 30, 2014 by the Minister of Agriculture and Rural Development)


**sample**

BỘ NÔNG NGHIỆP & PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT CỤC BẢO VỆ THỰC VẬT PLANT PROTECTION DEPARTMENT		CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc INDEPENDENCE - FREEDOM - HAPPINESS		
<b>GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH THỰC VẬT</b> <b>PHYTOSANITARY CERTIFICATE</b>				
Gửi: Cơ quan Bảo vệ thực vật nước TO: THE PLANT PROTECTION ORGANIZATION(S) OF			Số (No)	
<b>DIỄN GIẢI VỀ LÔ HÀNG (DESCRIPTION OF CONSIGNMENT)</b>				
1. Tên và địa chỉ người xuất khẩu NAME AND ADDRESS OF THE EXPORTER		5. Nơi sản xuất PLACE OF ORIGIN		
2. Tên và địa chỉ người nhận DECLARANT NAME AND ADDRESS OF THE CONSIGNEE		6. Phương tiện chuyên chở VEHICLE MEANS OF CONVEYANCE		
3. Số lượng và loại bao bì AMOUNT AND DESCRIPTION OF PACKAGES		7. Cửa khẩu nhập DECLARED POINT OF ENTRY		
4. Ký, mã hiệu QUALITY MARKING		8. Tên và khối lượng sản phẩm NAME OF PRODUCT AND QUANTITY DECLARED		
		9. Tên khoa học của thực vật BOTANICAL NAME OF PLANT		
Tôi chứng nhận rằng thực vật, sản phẩm thực vật hoặc vật thể được diễn giải kiểm dịch thực vật khác nêu trên đã được kiểm tra và/hoặc thử nghiệm theo quy trình thích hợp và được coi là không có dấu hiệu kiểm dịch thực vật của nước nhập khẩu cũng như phù hợp với yêu cầu kiểm dịch thực vật Liên minh của nước nhập khẩu. I hereby certify that the plant, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing consigning party.				
<b>XUẤT KHẨU BỔ SUNG (ADDITIONAL DECLARATION)</b>				
<b>XỬ LÝ (DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT)</b>				
10. Ngày (DATE)	12. Tên thuốc (hoạt chất) SPECIFIC ACTIVE INGREDIENT	14. Thời gian và nhiệt độ DURATION AND TEMPERATURE		
11. Phương pháp xử lý (TREATMENT)	13. Nồng độ (CONCENTRATION)	15. Thông tin thêm (ADDITIONAL INFORMATION)		
16. Dấu của cơ quan SIGNATURE	17. Nơi cấp giấy PLACE OF ISSUE	18. Tên, chức vụ của cán bộ Kiểm dịch thực vật có thẩm quyền NAME AND POSITION OF AUTHORIZED OFFICER		
		18. Ngày cấp DATE ISSUED		
Cơ quan bảo vệ thực vật của Việt Nam không có trách nhiệm liên quan về sự an toàn thực phẩm đối với sản phẩm này. No phytosanitary responsibility shall attach to Plant Protection Department of Vietnam on the safety of the products or products thereof.				

## ANNEX VI

## FORM CERTIFICATE OF QUARANTINE RE-EXPORT

(To issue together with hip-fourths of the 33/2014 / TT-BNN dated 30 tháng 10 2014 of the Minister of Agriculture and Developments In order Rural)

BỘ NÔNG NGHIỆP & PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN MINISTRY OF AGRICULTURE & RURAL DEVELOPMENT CỤC BẢO VỆ THỰC VẬT PLANT PROTECTION DEPARTMENT		CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM Độc lập - Tự do - Hạnh phúc Independence - Freedom - Happiness		
<b>GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH THỰC VẬT TÁI XUẤT KHẨU</b> <b>PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT</b>				
Gửi: Cơ quan Bảo vệ thực vật nước TO: THE PLANT PROTECTION ORGANIZATION(S) OF				
<b>DIỄN GIẢI VỀ LÔ HÀNG (DESCRIPTION OF CONSIGNMENT)</b>				
1. Tên và địa chỉ người xuất khẩu: NAME AND ADDRESS OF THE EXPORTER:		5. Nơi sản xuất: PLACE OF ORIGIN:		
		6. Phương tiện chuyên chở: DECLARED MEANS OF CONVEYANCE:		
2. Tên và địa chỉ người nhận: DECLARED NAME AND ADDRESS OF THE CONSIGNEE:		7. Cửa khẩu nhập: DECLARED POINT OF ENTRY:		
		8. Tên và khối lượng sản phẩm: NAME OF PRODUCE AND QUANTITY DECLARED:		
3. Số lượng và loại bao bì: NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES:				
4. Ký, mã hiệu: DISTINGUISHING MARKS:		9. Tên khoa học của thực vật: BOTANICAL NAME OF PLANTS:		
Nay chúng nhận rằng thực vật, sản phẩm thực vật hoặc vật thể thuộc diện kiểm dịch thực vật (KDTV) nêu trên được nhập khẩu vào Việt Nam từ nước (This is to certify that the plants, plant products described above were imported into Vietnam from)..... với Giấy chứng nhận KDTV số (covered by Phytosanitary Certificate No)....., bản gốc (original) <input type="checkbox"/> bản sao (certified true copy) <input type="checkbox"/> gửi kèm theo giấy chứng nhận này (of which is attached to this certificate); rằng chúng đã được đóng gói (that they are packed) <input type="checkbox"/> đóng gói lại (repacked) <input type="checkbox"/> giữ nguyên bao bì gốc (in original) <input type="checkbox"/> bao bì mới (new container) <input type="checkbox"/> trên cơ sở Giấy chứng nhận KDTV gốc (that based on original phytosanitary certificate) <input type="checkbox"/> và kiểm tra bổ sung (and additional inspection) <input type="checkbox"/> , được coi là phù hợp với yêu cầu KDTV hiện hành của nước nhập khẩu, và trong thời gian bảo quản tại Việt Nam, lô hàng này không bị lây nhiễm sinh vật gây hại (they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and that during storage in Vietnam, the consignment has not been subjected to risk of infestation or infection).				
<b>KHAI BÁO BỔ SUNG (ADDITIONAL DECLARATION)</b>				
<b>XỬ LÝ (DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT)</b>				
10. Ngày DATE	12. Tên thuốc (hoạt chất): CHEMICAL (active ingredient)	14. Thời gian và nhiệt độ DURATION AND TEMPERATURE		
11. Phương pháp xử lý (TREATMENT)	13. Nồng độ (CONCENTRATION)	15. Thông tin thêm (ADDITIONAL INFORMATION)		
16. Dấu của cơ quan STAMP OF ORGANIZATION	17. Nơi cấp giấy PLACE OF ISSUE	19. Tên, chữ ký của cán bộ kiểm dịch thực vật có thẩm quyền NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICER		
	18. Ngày cấp DATE ISSUED			
Cục Bảo vệ thực vật hoặc viện chức Kiểm dịch thực vật của Việt Nam không có trách nhiệm nào về mặt tài chính liên quan đến giấy chứng nhận này. No financial liability with respect to this certificate obtain to Plant Protection Department of Vietnam or to any of its officers or representatives.				